

УДК 372.881.1

**ОНЛАЙН-УПРАЖНЕНИЯ ИЗДАТЕЛЬСТВА KLETT
В ДИСТАНЦИОННОМ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

Бейсембаева С.Т.

b.saule2014@gmail.com

К.ф.н., доцент кафедры иностранных языков факультета международных отношений
Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева
Нур-Султан, Казахстан

Бексултанова Г.А.

gulsadab@bk.ru

К.ф.н. доцент кафедры межкультурной коммуникации Кыргызско-Китайского факультета
Кыргызского национального университета им. Ж. Баласагына
Бишкек, Кыргызстан

Современный мир невозможно представить без использования цифровых технологий. Популярность дистанционной формы образования набирала обороты в западном мире в конце 20 столетия. Сейчас дистанционное обучение набирает обороты и у нас. В период пандемии

появилась особая необходимость в использовании цифровых технологий, в частности, в сфере образования. Обучение в дистанционной форме предполагает владение необходимыми навыками, а также требует наличие соответствующего цифрового контента. Все эти обстоятельства требуют особого подхода и в обучении иностранным языкам, преподаватели должны обогатить учебный процесс новыми формами и ресурсами, чтобы сделать занятия в дистанционном формате привлекательнее и увлекательнее.

Немецкий язык входит в десятку самых распространенных языков мира, в настоящее время на нем говорят более 90 миллионов человек, поэтому у многих появляется интерес к его изучению.

В обучении немецкому языку в дистанционной форме помощь обучающимся могут оказать как электронные учебники, так и различные другие электронные ресурсы, такие как, например, аудиокурсы и видеоблоги, материалы немецких учебных издательств.

Электронные учебники дополняют печатную форму учебника в решении разного рода образовательных задач, они помогают преподавателю в организации коммуникации на иностранном языке, в осуществлении коррекции и контроля домашних заданий.

Видеоблоги для изучающих немецкий язык позволяют ознакомиться с материалом самостоятельно, а также предоставляют возможность выбрать именно тот материал, который их интересует, и развивать те навыки, которые являются для них приоритетными. Есть возможность найти видео по лексике, грамматике, произношению, истории и культуре немецко-говорящих стран и их языковых особенностях. Особенно популярны видеоблоги Гете-Института, представленные на его официальном сайте - <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>. Это Das Deutschlandlabor, Deutsch üben mit Ida, Ticket nach Berlin, Unsere Straße.

На канале YouTube предложен большой выбор вебинаров, мастер-классов, онлайн-уроков по немецкому языку, т.е. этот ресурс может быть интересен не только обучающимся, но и преподавателям. Здесь можно узнать о новинках профессиональной литературы и о последних тенденциях в преподавании иностранных языков.

Популярностью пользуется также видеоблог Easy German с обучающими видео для каждого языкового уровня. Небольшие диалоги с прохожими носителями языка вызывают наибольший интерес. Видеозаписи имеют субтитры и являются эффективным материалом для практики в аудировании.

Бесплатным онлайн-ресурсом является Deutsche Welle, который располагает крупной базой бесплатных материалов по немецкому языку – это интересные видео, аудиозаписи, подкасты по актуальным темам. Здесь предложены разные опции для аудирования – в замедленном и в оригинальном темпе, задания к текстам в виде вопросов и тем для дискуссий. Всё это помогает расширить и закрепить словарный запас обучающихся. Весь материал можно использовать как для самостоятельного изучения, так и для обучения, в том числе в дистанционном формате.

Для лучшего понимания и закрепления немецкой грамматики стоит обратиться к интернет-ресурсу GermanSkills.com, здесь можно получить информацию по разным грамматическим аспектам. Грамматические упражнения широко представлены также на сайте Deutsche Akademie, более 20 тысяч упражнений в соответствии с определенным уровнем дают возможность погрузиться в мир немецкой грамматики и закрепить необходимую тему. Этот же

ресурс предлагает интересующимся познакомиться с художественными произведениями на немецком языке в электронном формате.

Deutsch.info, ресурс, созданный под эгидой Еврокомиссии, представляет языковые курсы для трех первых уровней владения языком по общеевропейской системе, от A1 до B1.

Кроме выше названных интернет-ресурсов большим подспорьем для преподавателей немецкого языка, а также для всех, кто его изучает, являются материалы немецких издательств, публикующих учебную литературу – это Hueber, Cornelsen и Klett. Каждое из этих издательств предлагает свои учебно-методические комплексы и разрабатывает курсы немецкого языка, которые заставляют детей, молодежь и взрослых учиться, смеяться, удивляться и говорить, и тем самым успешно открывают путь к немецкому языку и культуре. Здесь можно найти инновационные учебники, которые точно адаптированы к потребностям учащихся и преподавателей, пособия для подготовки к экзаменам, лекции, грамматику, вебинары и многое другое. Для преподавателей тут можно найти также менеджер уроков, электронные книги, приложение PagePlayer, веб-коды. Для изучающих немецкий язык также предлагаются электронные книги, интерактивные упражнения и приложения для развития словарного запаса.

В данной статье мы рассмотрим интерактивные онлайн-упражнения издательства Klett в дистанционном обучении немецкому языку, так как работаем с учебником этого издательства «BerlinerPlatz». На сайте Ernst Klett Sprachen вы найдете подходящие материалы, соответствующие различным требованиям на занятиях по немецкому языку. Здесь вы также как и на сайтах издательств Hueber и Cornelsen, откроете для себя инновационные учебники по немецкому языку как иностранному, цифровые решения, дополнительные материалы и онлайн-упражнения. Klett предлагает широкий выбор материалов для чтения, по грамматике, для улучшения словарного запаса. Материалы предназначены как для начинающих, так и для продвинутых учеников - от уровня A1 до B2.

Онлайн-упражнения к учебнику «BerlinerPlatz» имеют такие преимущества, как тематическая согласованность с разделами учебника, мотивация к самостоятельной практике благодаря разнообразным формам упражнений, обратная связь по задачам, а также информация о достигнутых результатах. Обучающиеся работают на интерактивной онлайн-платформе издательства, используют специально разработанные учебные материалы и современные методики обучения, тренируют навыки чтения, письма, аудирования и устной коммуникации. Онлайн-упражнения можно использовать как во время занятия, так и в индивидуальном порядке. Последний вариант позволяет изучать язык в удобное время, в любом удобном для обучающегося месте, при этом имеется свободный доступ к справочной литературе, возможность записи урока с последующим его воспроизведением.

Рассмотрим онлайн-упражнения к учебнику «BerlinerPlatz 2» для уровня A2. Они предложены на сайте издательства Klett, ссылка – <http://xportal.klett-sprachen.de/berlinerplatz2/1/progress/>. Учебник «BerlinerPlatz2» для уровня A2 состоит из 12 тематических блоков, с 13-й по 24-й, т.е. является продолжением учебника «BerlinerPlatz1» для уровня A1, в который входят с 1-го по 12-й блоки. Каждый блок включает в себя такие подразделы, как лексическая тема со словарем по теме, коммуникация, грамматика, произношение и подраздел с заданиями для чтения и аудирования. В качестве примера возьмем блок 16 – «Schule und danach». Учебными целями данного блока являются: говорить о школе и

образовании, сообщать о своих планах и желаниях относительно учебы и будущего, выражать свое мнение и понимать информативные тексты. Учебные цели каждого блока четко сформулированы на его первой странице. Интерактивные онлайн-упражнения дополняют материал учебника и соответствуют ему по целям и содержанию, их главная цель – *Auswertung*, т.е. контроль и оценивание пройденного материала в рамках одного блока. Однако, эти упражнения можно использовать и в качестве тренировочных.

Тематическое меню учебника «BerlinerPlatz2» со онлайн-упражнениями представлено на рисунке 1. В нем видно, что 16-й блок по теме «Schule und danach» представлен пятью интерактивными онлайн-упражнениями. Первое задание «Vier junge Leute sprechen über ihre Ausbildung und ihre Pläne. Lesen Sie die Fragen und hören Sie ihnen zu. Ordnen Sie dann die Namen zu» базируется на коротких аудио-текстах, цель задания – контроль навыков селективного аудирования. См. рисунок 2. Студенты прослушивают тексты в режиме онлайн и отмечают имя говорящего в предложенных ответах на вопросы.



Рисунок 1. Тематическое меню

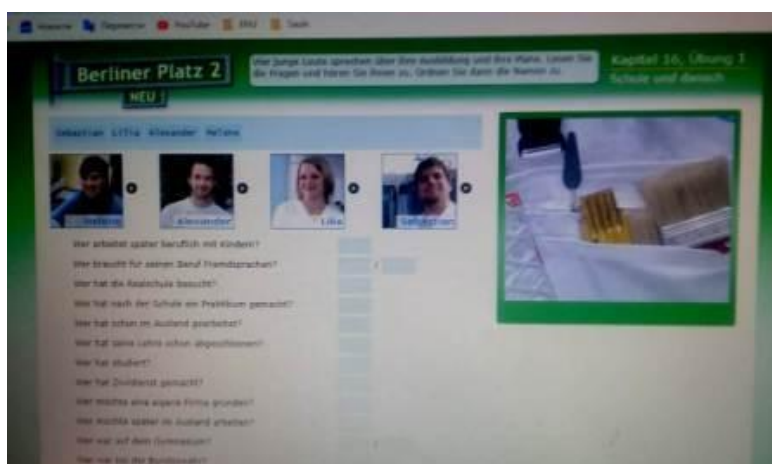


Рисунок 2. Задание 1 с аудио-текстом и вопросами

В конце каждого упражнения имеется ссылка «Übungsprüfen» – «Проверить упражнение» для самостоятельного контроля выполнения задания. Во втором

упражнении задание имеет целью дополнить недостающую информацию словами, предложенными в рамке, и при этом необходимо поставить глагол в правильную временную форму- «Ergänzen Sie die Verben aus dem Kasten - einige mehrmals. Achten Sie auf die Zeitformen: Präsens, Perfekt, Präteritum.» См. рисунок 3.

В следующем задании 3 контролируется знания об использовании предлогов: «In den Sätzen fehlen Präpositionen oder das Wort *als*. Ergänzen Sie die Texte.» Здесь также необходимо дополнить пропуски в коротких текстах соответствующими предлогами или словом *als*.



Рисунок 3. Задание 2

Задание 4 «Welche Aussagen zum deutschen Schulsystem stimmen, welche nicht? Lesen Sie im Text nach (Symbol oben), wenn Sie es nicht wissen.» нацелено на контроль знаний страноведческого материала о школьной системе в Германии. Один из вопросов, на которые нужно ответить либо положительно «Ja», либо отрицательно «Nein», звучит, например так: Stimmt es, dass man in Deutschland bis zur sechsten Klasse in der Hauptschule lernt? В данном задании есть подсказка: вверху слева есть специальный знак-ссылка на страноведческий текст о системе школьного образования в Германии, который был предложен в самом учебнике. То есть, обучающиеся имеют возможность восполнить пробел в своих знаниях, не возвращаясь к учебнику специально – к тексту можно обратиться тут же на платформе в онлайн-режиме, выполняя задание.

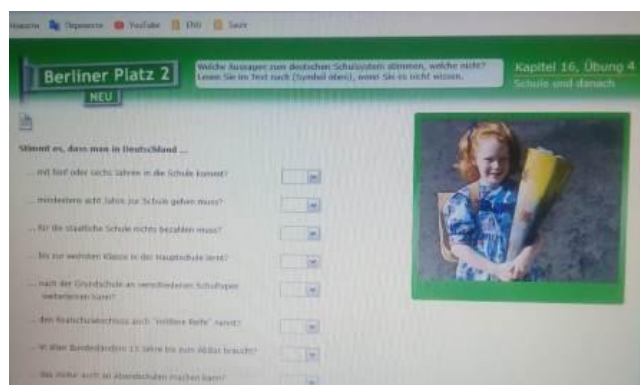


Рисунок 4. Задание 4

Последнее задание 5 в данном блоке звучит как «Formulieren Sie die Nebensätze mit *dass* oder *weil*» и имеет целью контроль усвоения обучающимися специального порядка слов после союзов *dass* или *weil*.

Все онлайн-задания к двенадцати блокам учебника «Berliner Platz 2» на платформе издательства Klett имеют своеобразный интерфейс, красочно и информативно оформлены в необходимой степени, имеют ссылки на пройденный материал, краткие объяснительные пометки – всё это делает их привлекательными для изучающих немецкий язык и несомненно мотивирующими на дальнейшее изучение и совершенствование знаний. Такой формат обучения иностранному языку, когда наряду с материалом учебника и другими дополнительными материалами применяются также онлайн-ресурсы с интерактивными заданиями, специально подготовленные к учебнику, позволяет повторять, углублять, проверять и совершенствовать знания доступным и комфортным образом, а также добиться прогресса в изучении языка и в обучении ему.

Немецкие издательства по DaF постоянно обновляют и расширяют свои предложения, издательств Klett также старается быть на волне. *Изучение немецкого языка на высоком уровне с использованием современных цифровых технологий — важная ступень к счастливому и благополучному будущему с успешной карьерой, поэтому стоит уделить этому предмету свое внимание и силы. Использование онлайн-ресурсов издательства Klett, а также цифровых материалов других немецких издательств позволит вам скорее достичь цели.*